

**Petroleum Ports Authority**

**هيئة الموانئ البترولية**

**Circular No. 1 / 2016**

August 4<sup>th</sup>, 2016

**تعميم رقم 1 / 2016**

**4 أغسطس 2016**

**Ports Charges' Amendment**

**تعديل رسوم الموانئ البترولية**

In accordance with law No. 12 / 1973, its amendments and other related resolutions, the Ports Charges applied at ADNOC's Petroleum Ports will be amended effective from, Sunday 4<sup>th</sup> September 2016, to be calculated at the rate of Arab Emirates Dirhams 1.40, based on the Gross Registered Tonnage (GRT), of the vessel instead of the Net Registered Tonnage (NRT), as indicated below, noting that other remaining service charges shall remain the same as indicated under the Port Charges Scheme, Article 3.1 of the Petroleum Ports Authority General Information, until further notice.

استنادا إلى القانون رقم 12 لسنة 1973، وتعديلاته والقرارات الأخرى ذات الصلة، نود الافادة بأنه سوف يتم تعديل رسوم الموانئ البترولية التابعة لشركة أدنوك، اعتبارا من يوم الأحد الموافق 4 سبتمبر 2016، ليتم حسابها بواقع درهم واحد واربعين فلس (1.40) لكل طن طبقا للحمولة الكلية المسجلة (GRT)، بدلا من الحمولة الصافية المسجلة (NRT)، كما هو موضح أدناه، على أن تبقى الرسوم الأخرى على الخدمات البحرية طبقا للمعمول به حاليا دون تغيير كما هو موضح بجدول الرسوم، تحت البند رقم 3.1 ، من القواعد العامة للموانئ البترولية وحتى إشعار آخر.

New Port Charges		
No.	Description	AED
1	All vessels over 4,500 NRT loading / discharging cargo pay a single charge in advance per GRT.	1.40



**جاسم احمد الخميري**  
Jasim Ahmed Al Khamiri  
Manager